



**AMAZONE**



**Tájékoztatósi segítség a szezon kezdetéhez -  
AmaTron 4**

# Tartalomjegyzék

1. Általános utasítások
2. Az AmaTron 4 előkészítése
3. Gyorsindító menü
4. Állapotsor konfigurálása
5. Az alkalmazás-karusszel fő nézete
6. Geometria és érzékelők
7. Két terminálos megoldás
8. Feladatadatok importálása/exportálása
9. GPS-Switch
10. A GPS-Switch beállításai
11. Eljárásmód bevetéskor

# 1. Általános utasítások

- A jelen dokumentáció használata feltételezi, hogy a gép és a szoftver **használati útmutatóját elolvasták és megértették**. A megfelelő dokumentumok listája a bal oldalon látható.
- Ezért **szükséges** a használati útmutatóban található további információk figyelembevétele. A Tájékoztatói segítség a szezon kezdetéhez - AmaTron 4 c. dokumentum mellett a munkavégzés során a **használati útmutató** is legyen **mindig hozzáférhető**.
- A **Tájékoztatói segítség a szezon kezdetéhez - AmaTron 4** c. dokumentum iránymutatóként szolgál a felhasználónak a gépen a szezonkezdéskor végzendő ellenőrzéshez és annak ismételt üzembe helyezéséhez. Ez a dokumentum csak az **NW216-I** szoftververzióra vonatkozik és csak ehhez érvényes.

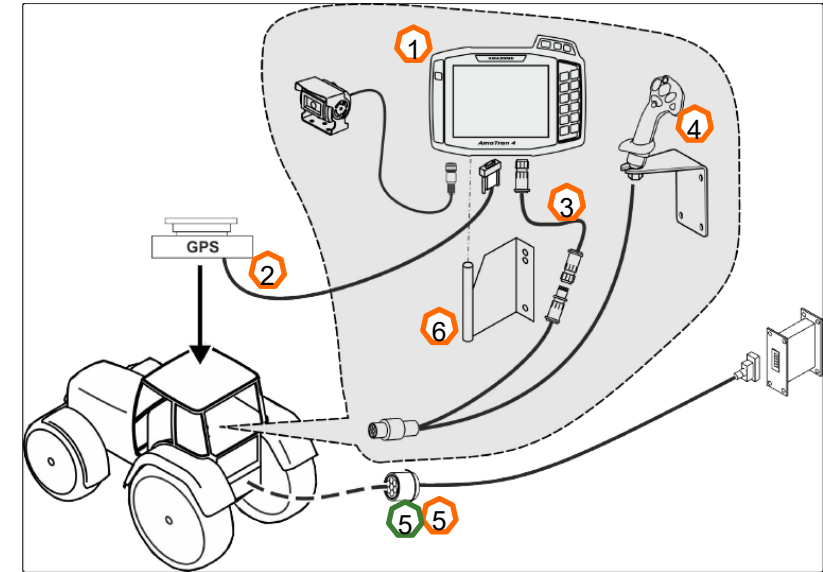




## 2. Az AmaTron 4 előkészítése

### Szerelés:

- Szerelje fel az AmaTron 4 (1) készüléket a tartóra (6).
- Csatlakoztassa a csatlakozókábel (3) az AmaTron 4 CAN csatlakozóját a traktor InCab csatlakozóaljzatára.
- Opcionálisan egy AUX-N kezelőelem (4) ezek közé kapcsolható.
- A GPS-antenna (2) használatakor csatlakoztassa ezt az AmaTron 4 GPS csatlakozójára.
- Csatlakoztassa a függesztett eszköz ISOBUS csatlakozódugóját (5) a traktor ISOBUS csatlakozóaljzatára.



### Gombkiosztás és csatlakozók:

- (1) USB-csatlakozó (oldalt fent a menügombok mellett)
- (2) Be/Ki gomb (AmaTron 4 be/ki lenyomva tartása)
- (3) ISB gomb (ISOBUS gyorsbillentyű)
- (4) Menügombok:
  - Főmenü
  - GPS-Switch
  - Universal Terminal
- (5) Kiválasztó gombok (Munkaeszköz-vezérlés gombok)
- (6) Érintőkijelző (navigálás a kijelzőn, nézetek váltása, számértékek módosítása, pöccintési funkció)
- (7) GPS-forrás csatlakozója
- (8) ISOBUS csatlakozója
- (9) Érzékelőjel csatlakozója
- (10) Kameracsatlakozó
- (11) USB-csatlakozó (a ház hátsó oldalán)







### 3. Gyorsindító menü

#### A gyorsindító menü funkciói:

- (1) Ujjával a felső kijelző szélétől simítson a kijelző közepe felé.
- (2) Megnyílik a gyorsindító menü.
- (3) Válassza ki a kívánt funkciót.
- (4) A Gyorsindító menü bezárásához érintse meg a kijelzőt a Gyorsindító menü alatt.

#### Tipp:

- A gomb megnyomásával megjeleníthetők az érintéses kezelés használatára vonatkozó tippek (5).

Ikon	Alkalmazás	Funkció
	Diagnosztika	Diagnosztika-fájl exportálása
	AUX-N	AUX-kiosztás
	ISO-XML/shape	Központi Import menü
	ISO-XML	ISO-XML-fájl exportálása
	Nappal/Éjjel	Világos/sötét háttér
	Súgó	Tippek lásd (5)
	Exportálás PDF-ként	Szántóföldi feladat exportálása



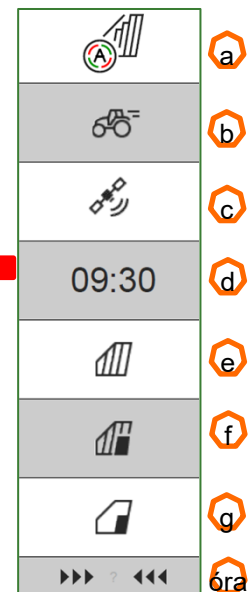
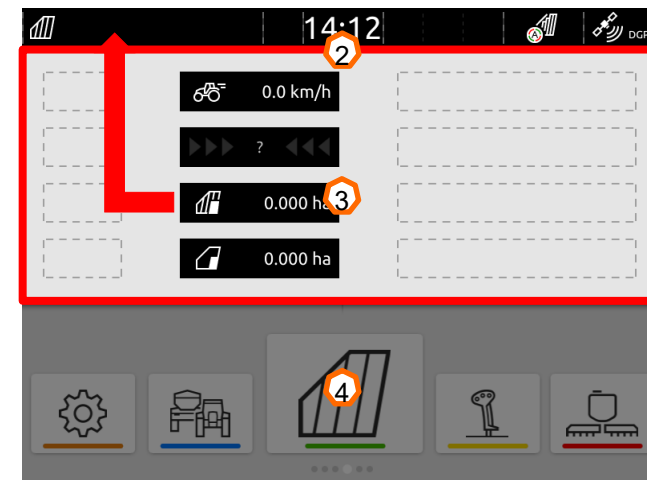
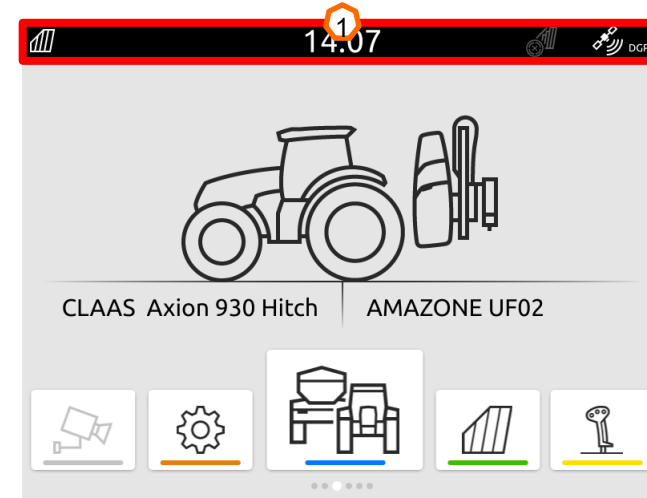
## 4. Állapotsor konfigurálása

Az állapotsor minden alkalmazásban látható. Az állapotsor információit konfigurálni lehet.

- (1) Érintse meg ujjal az állapotsort 2 másodpercen keresztül.
- (2) Megjelenik az összes információ áttekintése.
- (3) Információk állapotsorhoz történő hozzáadásához vagy onnan történő eltávolításához mozgassa ujjával a kívánt információt a kívánt pozícióba.
- (4) A konfigurálás befejezéséhez érintse meg a kijelzőt az Információk áttekintése rész alatt.

A következő táblázatban minden rendelkezésre álló funkció szerepel:

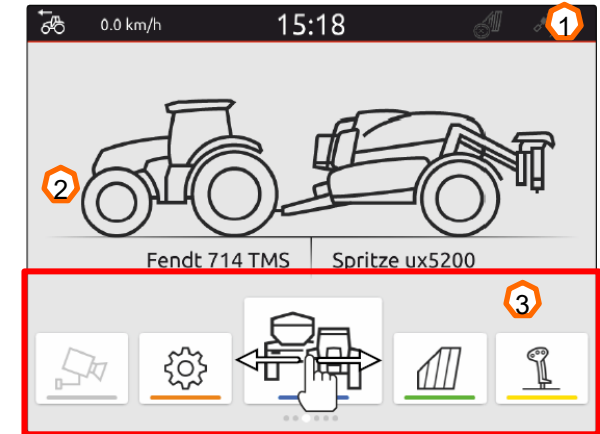
- a) Az automatikus keretszakasz-kapcsolás állapota
- b) Sebesség
- c) GPS-vétel
- d) idő
- e) Szántóföld neve
- f) A kiválasztott szántóföld megművelt területe
- g) A kiválasztott szántóföld nem megművelt területe
- h) Nyomvonal-eltérés



## 5. Az alkalmazás-karusszel főnézete

### Az alkalmazás-karusszel funkciói:

- (1) Állapotsor
- (2) Az aktív munkaeszköz és az aktív traktor kijelzése.  
**Figyelem:** Ellenőrizze, hogy a geometriaadatok és a sebességgel forrása megfelelnek-e a jelenleg használt traktornak.
- (3) A Főmenüben ujjal lapozzon balra vagy jobbra az alkalmazás-karusszelben.
- (4) Az alkalmazás-karusszel az alábbi alkalmazásokkal rendelkezik, amint ez lent balra és jobbra látható. Ha az ábrázolás csak halványan látható, hiányzik az aktiválás.



4	Gomb	Alkalmazás	Funkció
		Universal Terminal	A csatlakoztatott eszköz munkaeszköz-vezérlésének kijelzése
		AUX-kiosztás	A csatlakoztatott AUX-N beviteli készülék konfigurálása
		Beállítás menü	AmaTron 4 beállítása
		Traktorok és munkaeszközök	Traktorok és munkaeszközök beállítása
		Térképnézet	Térképnézet megnyitása
		Kamera	Kamerakép mutatása

## 6. Geometria és érzékelők

**Új traktor létrehozása:** Válassza ki a **Főmenü > Traktorok és munkaeszközök** opciót.

2. Hozza létre az új traktort **(1)**.

3. Adja meg a traktor nevét **(2)**.

4. Erősítse meg a nevet.

A traktor geometria-adataival **(3)** a GPS-vevő hossz tengelyhez, hátsó tengelyhez és a traktor függesztési pontjához viszonyított helyzete kerül megadásra. A geometria-adatok a térképnézet helyes megjelenítéséhez és a keretszakasz-kapcsolás megfelelő működéséhez szükségesek.



**A traktor sebességjelének kiválasztása:** Válassza ki a **Főmenü > Traktor és munkaeszközök** opciót.

1. Válassza ki a kívánt traktort a „**Traktorok**” **(1)** alatt.

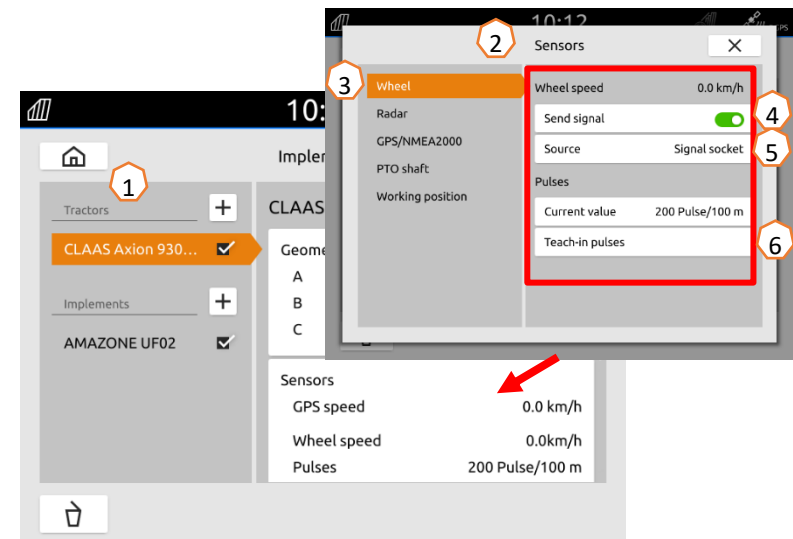
2. Válassza ki az „**Érzékelők**” **(2)** opciót.

3. Válassza ki a „**Kerék**” opciót **(3)**.

4. Ha kerékérzékelő-jelet kell használni, aktiválja a „Jel küldése” opciót **(4)**.

5. Ha kerékérzékelő-jelet a GPS-jel szimulálja, válassza ki a „**Forrás**” alatt a „**GPS-vevő**” opciót, vagy ha a kerékérzékelő-jelet egy kerékérzékelőtől függ, válassza ki a „**Forrás**” alatt a „**Jel csatlakozóaljzat**” opciót **(5)**.

6. Tanítsa be az impulzusokat **(6)**.





## 7. Két terminálos megoldás

**Az Univerzális terminál váltása:** Váltás onnan, ahol a gép jelenleg a betöltést végezte, ez lehet akár a traktorterminál is. Az UT (Univerzális terminál) és a TC (Task Controller) számának kiválasztását az AmaTron 4 UT-jében szemléltetjük.

**Példa:** A gép kezelése a traktorterminál és a Section Controlban az AmaTron 4-en.

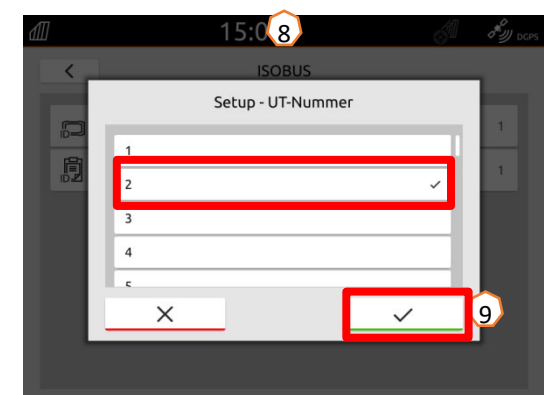
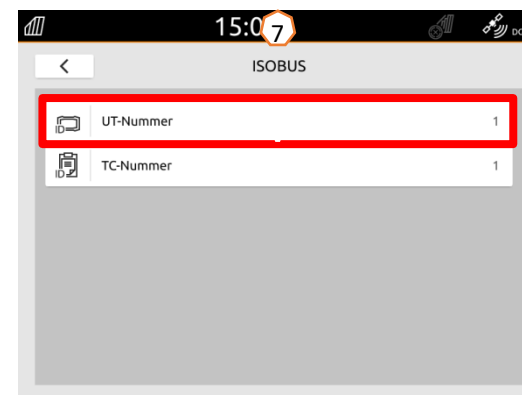
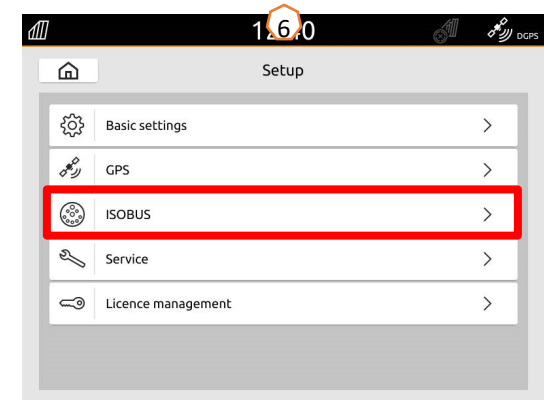
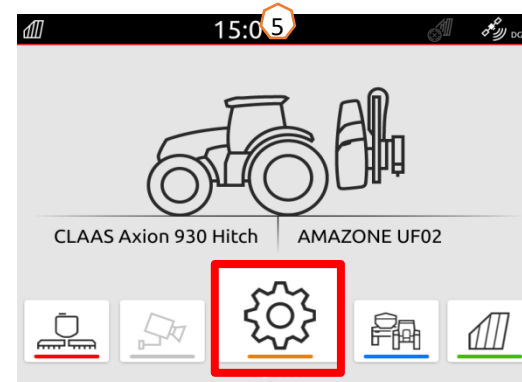
Gépszoftver > Profil/Felhasználó menü > ISOBUS

- (1) A gépkezelés terminálja az 1-en.
- (2) Dokumentáció és Section Control terminálja a 2-ön.
- (3) Módosítások jóváhagyása.
- (4) Végezetül a beállítások jóváhagyása.

Az Univerzális terminál (UT) és a gép egyértelmű hozzárendelésének biztosításához az AmaTron 4-nél az UT és TC száma manuálisan is konfigurálható.

**Példa az UT számának váltására:**

- (5) Váltson a Beállítás menüre.
- (6) Nyomja meg az „ISOBUS” gombot.
- (7) Nyomja meg az „UT száma” gombot.
- (8) Módosítsa az UT számot (gyárilag a legtöbb UT az 1-es UT számra vannak beállítva, tehát válassza a 2-öt) az egyértelmű azonosításhoz.
- (9) Hagyja jóvá a bevittet.
- (10) Ezt követően indítsa újra az AmaTron 4-et!



## 8. Feladatadatok importálása/exportálása

### A Központi Import menü alkalmazása:

Használhatók az „ISO-XML” fájlok, valamint a „Shape” fájlok az USB-tárolón.

- (1) Helyezze be az USB-tárolót.
- (2) Nyissa a Gyorsindító menüt.
- (3) Nyomja meg az Import gombot. Az AmaTron 4 a feladatadatokat USB-tárolóról importálja.
- (4) Automatikusan megnyílik az Import menü.

### Az ISO-XML feladatadatok használata:

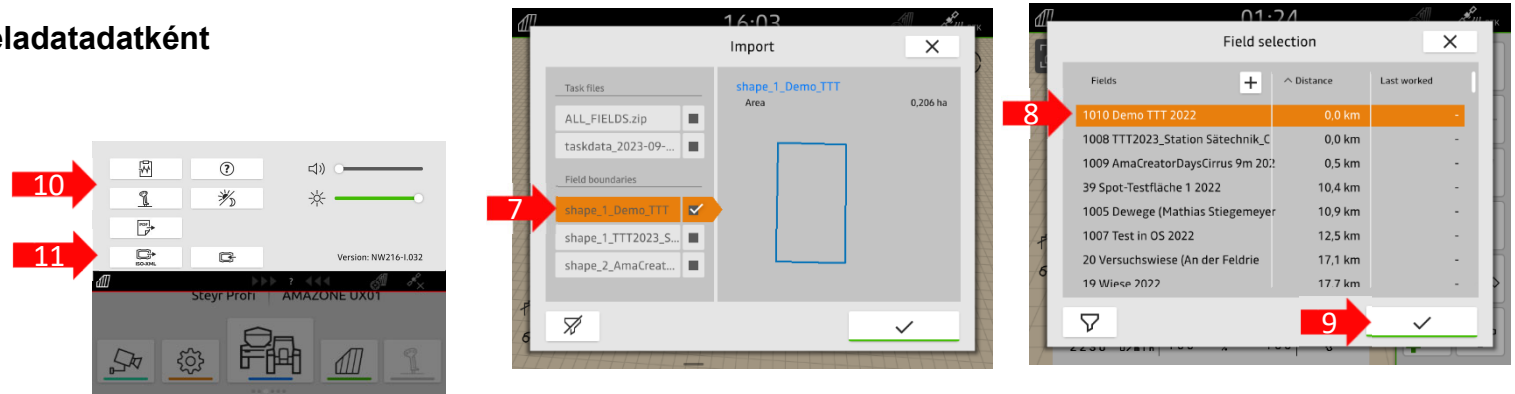
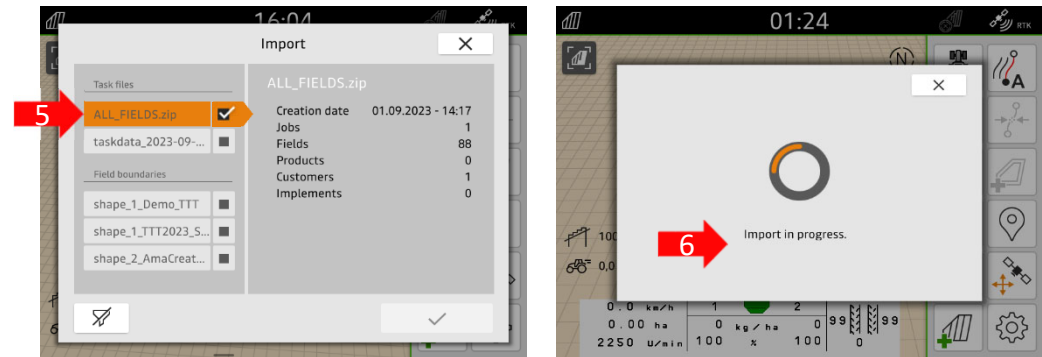
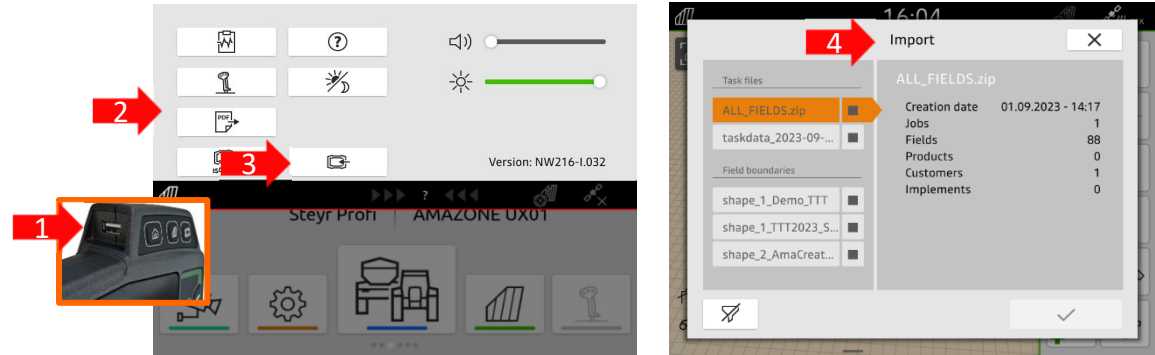
- (5) Válassza ki és hagyja jóvá a kívánt mezőt, pl. az alkalmazási térképet.
- (6) A kiválasztott feladatadatok azonnal betöltődnek, és a feladat elindul.

### A shape-fájlok használata:

- (7) Válassza ki és hagyja jóvá a kívánt shape-fájlt, pl. a szántóföldhatárt.
- (8) Hozzon létre egy új szántóföldet, vagy válasszon ki és hagyjon jóvá egy meglévő szántóföldet.
- (9) A feladat elindul.

### A feljegyzett feladat-adatokat ISO-XML feladatadatként exportálhatja, és mentheti USB-tárolóra.

- (10) Nyissa a Gyorsindító menüt.
- (11) Válassza ki az ISO-XML exportálása opciót.

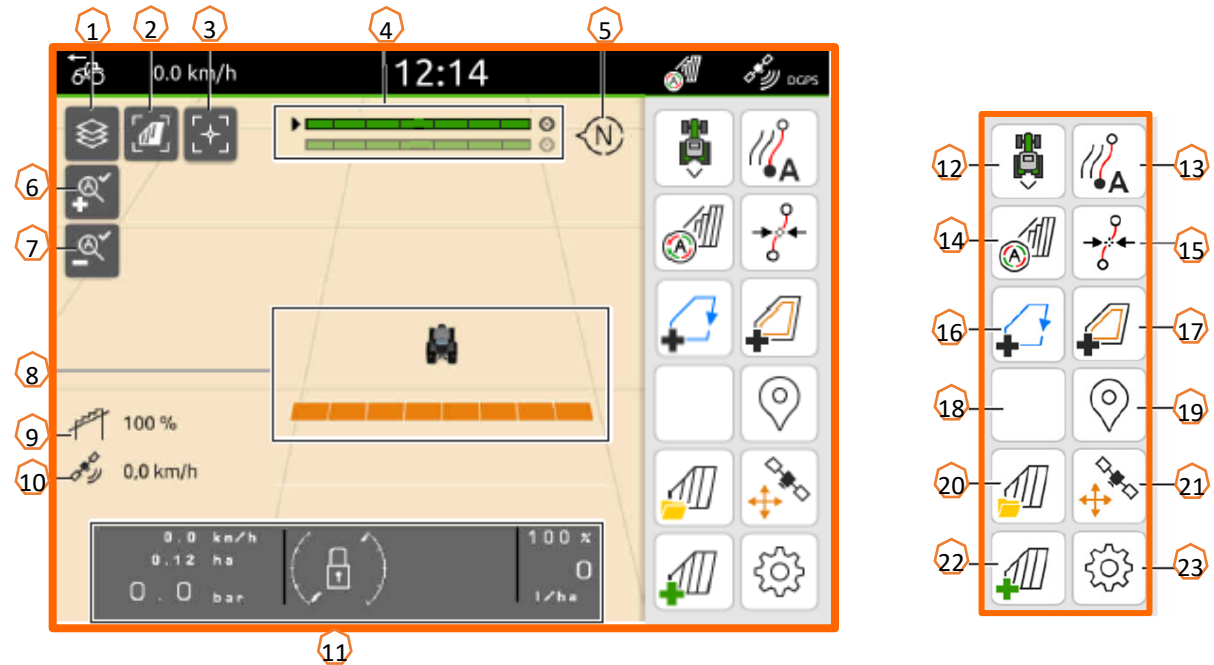


## 9. GPS-Switch

A gombok egyikének megnyomásakor a „GPS-Switch” térképnézetbe jut.



- (1) Térképszint kiválasztása
- (2) Szántóföld áttekintésének aktiválása
- (3) Traktor és munkaeszköz fókuszálása
- (4) Multi Boom kiválasztása
- (5) Tájéoló
- (6) Max. zoomolási fokozat meghatározása
- (7) Min. zoomolási fokozat meghatározása
- (8) Traktor és munkaeszköz szimbóluma
- (9) Átfedés foka
- (10) GPS-sebesség
- (11) Munkaeszköz információk
- (12) Menetirány megfordítása
- (13) Nyomvonal létrehozása
- (14) Automatikus keretszakasz-kapcsolás aktiválása
- (15) Nyomvonalak eltolása
- (16) Szántóföldhatár létrehozása/kikapcsolása
- (17) Virtuális forduló létrehozása/kikapcsolása
- (18) Nincs funkció
- (19) Jelölés létrehozása
- (20) Szántóföld menü megnyitása
- (21) GPS-drift korrekció
- (22) Új szántóföld létrehozása
- (23) A GPS-Switch beállításai



### Térképnézet kijelzése az AmaTron-Twin alkalmazásban

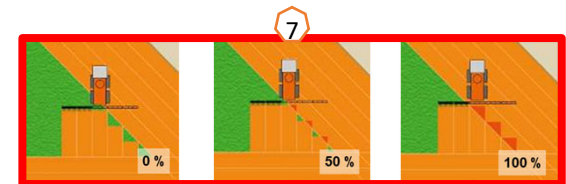
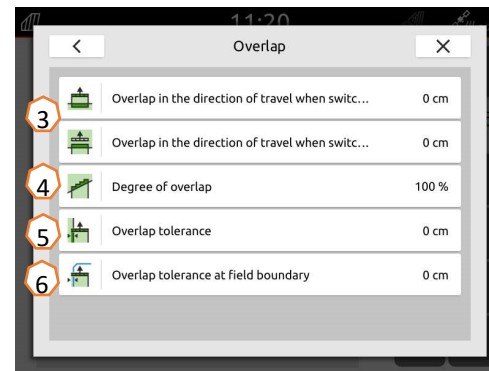
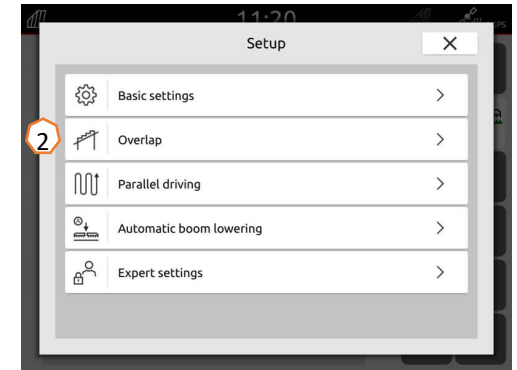
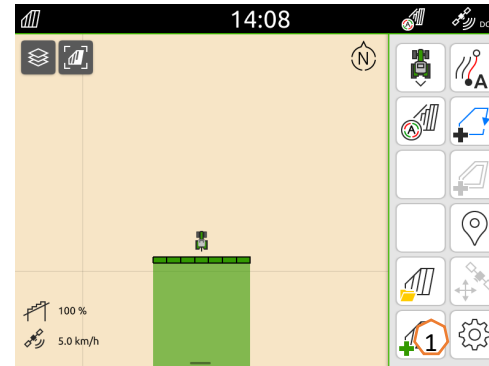
Az AmaTron-Twin alkalmazással az AmaTron 4 térképnézete megjeleníthető a mobil végesszközön és használható. Az ábrázolt QR-kóddal vagy a „[www.amazone.de/qrcode\\_AmaTron-Twin](http://www.amazone.de/qrcode_AmaTron-Twin)” hivatkozással az alkalmazás letöltéséhez és további információkhoz jut.



## 10. A GPS-Switch beállításai

A GPS-Switch beállításába jutáshoz nyomja meg a „Beállítások” (1) gombot. Az „Átfedés” gomb (2) megnyomásakor megjelennek az átfedés beállításai.

- (3) **Átfedés menetirányba:** Itt konfigurálható a be- és kikapcsolási pont menetirányba. A pozitív átfedés a gép korábbi be-, ill. korábbi kikapcsolását szabályozza. A negatív átfedés a keretszakaszok későbbi be-, ill. későbbi kikapcsolását szabályozza.
- (4) **Átfedés foka:** Az átfedés foka megadja, hogy az egyes keretszakaszok milyen betakaráskor kapcsoljanak ki, amikor a már megművelt területhez érnek. A beállítás függ attól, hogy teljes megművelést vagy a kettős kezelést szeretné-e végezni (7).
- (5) **Átfedés tűrése:** Az átfedés tűrése megadja, hogy a két külső keretszakasz (jobbra és balra) milyen tűréssel reagáljon az átfedésekre. A maximális érték a külső keretszakaszok fél munkaszélessége. Az átfedés tűrése megakadályozza a külső keretszakaszok állandó ki- és bekapcsolását minimális átfedések esetén.
- (6) **Átfedés tűrése a szántóföldhatáron:** Biztonsági okokból a szántóföldhatáron az átfedési fok mindig 0%. Az átfedés tűrése a szántóföldhatárhoz külön is beállítható saját felelősségére.



# 11. Eljárásmód bevetéskor

## Új szántóföld létrehozása:

- (1) Ha a **Task Controller dokumentációja** nélkül szeretne dolgozni, akkor új munka megkezdésekor csak meg kell nyomnia az „Új szántóföld létrehozása” gombot.
- (2) Az adatok mentésével kapcsolatos kérdést válaszolja meg nemmel.
- (3) Ha a **Task Controller-rel** szeretne dolgozni, az adatok mentésével kapcsolatos kérdést jóvá kell hagynia.
- (4) Ezt követően hozzon létre egy új feladatot, majd indítsa el. Ha előzetesen ISO-XML-fájlokat és shape-fájlokat hozott létre, lásd a 10. oldalt.

## Automatikus keretszakasz-kapcsolás aktiválása:

- (5) Nyomja meg az „Automatikus keretszakasz-kapcsolás aktiválása” gombot.
- (6) Az állapotsorban látható az automatikus keretszakasz-kapcsolás állapota.

## Az automatikus keretszakaszok állapota (7):

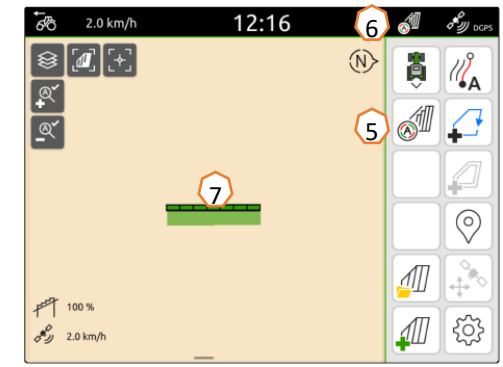
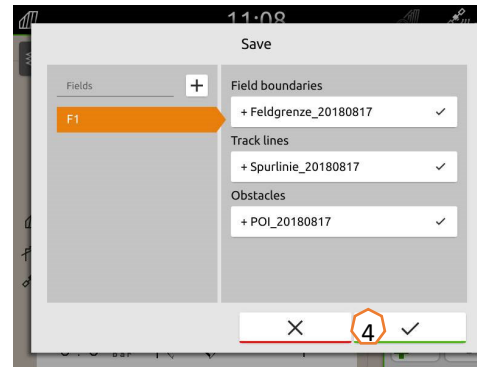
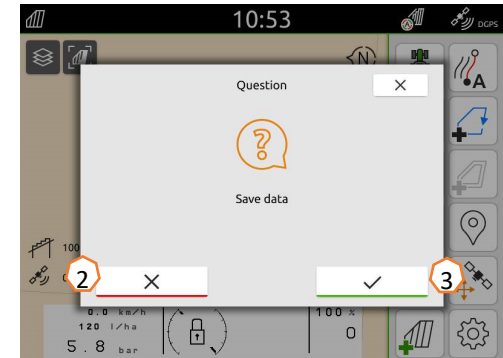
**Szürke és villogó:** Gép nincs munkahelyzetben (ellenőrizze a feltételeket).

**Piros:** A felhasználó a keretszakaszokat túlvezérelte vagy kikapcsolta.

**Zöld:** A keretszakaszok be vannak kapcsolva.

**Sárga:** A keretszakaszok szélessége (0/1) nem felel meg a gépének.

**Narancssárga:** A Section Control kikapcsolta a keretszakaszokat.





## SmartLearning alkalmazás

Az AMAZONE SmartLearning alkalmazás videós tréninget nyújt az Amazone gépjeinek kezeléséhez. Szükség esetén a videós tréningek az okostelefonjára letölthetők, és ezáltal offline is rendelkezésre is állnak. Válassza ki egyszerűen azt a gépet, amelyhez a videós tréninget megtekinteni szeretné.



## Download Center

A Download Centerünkben megtekinthetők a legkülönbözőbb dokumentumok és ingyen letölthetők. Ezek lehetnek műszaki és marketing anyagok mind nyomtatott, mind elektronikus formában, de videók, internetes linkek és elérhetőségek is. Az információk beszerezhetők postán, és az újonnan közétett, különböző kategóriákba tartozó dokumentumok elő is fizethetők.

<https://downloadcenter.amazone.de/>



**AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG**

Postfach 51 · D-49202 Hasbergen-Gaste

Tel. +49 (0)5405 501-0 · Fax: +49 (0)5405 501-147

[www.amazone.de](http://www.amazone.de) · [www.amazone.at](http://www.amazone.at) · E-mail: [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)



MG7843